

## แนวทางการดำเนินการของ โยโภชนา รับเบอร์ กรุ๊ป

### บทนำ

ใน พ.ศ. 2546 โยโภชนา รับเบอร์ กรุ๊ป กำหนดจารยานบรรณและให้คำจำกัดความประเภทของการปฏิบัติที่มีในธรรมที่ก่อให้เกิดความเสียหายต่อสังคมและกำหนดวิสัยทัศน์การบริหารจัดการด้านความรับผิดชอบต่อสังคมและแนวทางการดำเนินการด้านความรับผิดชอบต่อสังคมของเรา หลังจากนี้ กิจกรรมทางธุรกิจของ โยโภชนา รับเบอร์ กรุ๊ป ถูกกำหนดเป็นไปตามมาตรฐานสากลที่ระบุไว้ด้านล่างกับสมาชิกทุกคนในกลุ่มบริษัท ของเรา เป็นแนวทางปฏิบัติตามในการดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจของเรา

- มาตรฐาน ISO 26000:2010 การแนะนำเกี่ยวกับความรับผิดชอบต่อสังคม
- หลักการ 10 ประการ ในขอบเขต 4 ข้อ (สิทธิมนุษยชน แรงงาน สิ่งแวดล้อม และ การต่อต้านการทุจริต) ของข้อตกลงโลกของสหประชาชาติ

มาตรฐานสากลแต่ละข้อเหล่านี้ หมายถึง ประเภทการดำเนินการที่มีในธรรมซึ่งจำเป็นต้องดำเนินการโดย โยโภชนา รับเบอร์ กรุ๊ป ทั้งหมดและสมาชิกแต่ละคน ดังนั้น เราจึงตัดสินใจให้คำจำกัดความจารยานบรรณ ใหม่เพื่อนำไปใช้ในกิจกรรมทางธุรกิจทั่วโลกของเรา ตามเกณฑ์มาตรฐานเหล่านี้ และเพื่อรวมเป็นอันหนึ่ง อันเดียวกันกับแนวทางการดำเนินการด้านความรับผิดชอบต่อสังคมของเรา

### รายการแนวทางการดำเนินการ 7 ข้อ คือ

1. เราจะต้องการพัฒนามนุษยชนภายในและภายนอกบริษัท  
**<จุดยืนพื้นฐานของ โยโภชนา รับเบอร์ กรุ๊ป>**
  - 1) เราจะต้องการพัฒนามนุษยชนและจะไม่ปฏิบัติหรือเป็นคู่กรณีที่เลือกปฏิบัติหรือล่วงละเมิด



<เพื่อดำเนินตามจุดยืนพื้นฐานของเรา การดำเนินการของเรา คือ>

- 1) โดยมีการรับรู้ถึงความหลากหลายของบุคคลที่ทำงานแก่เรา เราจะต้องละเว้นจากการกระทำใดๆ ที่เกิดขึ้นจากการเลือกปฏิบัติด้วยเหตุผลของเชื้อชาติ ชาติพันธุ์ สัญชาติ ศาสนา เพศ หรือคุณลักษณะอื่นๆ นอกจากนี้ เมื่อเรารังส毫克เพื่อการกระทำการดังกล่าวใดๆ เราจะต้องมุ่งเน้นและผลักดันการแก้ไขอย่างกล้าหาญ
  - 2) เราจะต้องละเว้นจากการล่วงละเมิดในรูปหรือรูปแบบใดๆ
  - 3) เราจะต้องไม่อนุญาตให้มีพฤติกรรมที่รุนแรงใดๆ ในสถานที่ทำงาน

2. เราจะต้องสร้างสถานที่ทำงานที่ปลอดภัยและส่งเสริมสุขภาพดี

## ,<จุดยืนพื้นฐานของโยโภชามา รับเบอร์ กรุ๊ป>

- 1) เราชต้องไม่ยอมให้มีการใช้แรงงานเด็กหรือแรงงานบังคับใดๆ ที่บริษัทของสมาชิกหรือผู้จัดทำของเรา
  - 2) เราชต้องการพกภูเกลท์ที่ควบคุมชั่วโมงการทำงาน วันหยุด การลา/วันหยุดพักผ่อน  
ค่าจ้างขั้นต่ำ และปัจจัยอื่นๆ ตามที่กฎหมายและข้อบังคับในประเทศและภูมิภาคเจ้าบ้าน (กล่าวคือ สถานที่ที่เราดำเนินธุรกิจ) กำหนด
  - 3) เราชต้องให้ความสำคัญอันดับต้นๆ ในการประกันความปลอดภัยและสุขภาพในสถานที่ทำงาน และ  
มุ่งมั่นป้องกันอุบัติเหตุและภัยพิบัติ
  - 4) เราชต้องมุ่งหมายเพื่อการเติบโตของสมาชิกทุกคนในโยโกฮามา รับเบอร์ กรุ๊ป ผ่านการทำงานของ  
สมาชิก และสนับสนุนการพัฒนาอาชีพและความสามารถในเชิงรุก
  - 5) เราชต้องหารือกับผู้แทนของผู้ปฏิบัติงานโดยสุจริตเพื่อสร้างและรักษาความสัมพันธ์ในการบริหาร  
จัดการแรงงานที่สมเหตุสมผล

<เพื่อดำเนินตามจุดยืนพื้นฐานของเรา การดำเนินการของเรา คือ>

- 1) เรายังต้องเตรียมพร้อมกับการจัดทำแรงงานเด็กที่ยังไม่ถึงอายุชั้ง上学งานได้ที่กำหนดไว้ในกฎหมายและข้อบังคับของประเทศไทยเจ้าบ้าน ไม่เฉพาะในบริษัทที่เป็นสมาชิกของโยกโภชนา รับเบอร์ กรุ๊ป แต่ยังรวมถึงผู้จัดทำของเราด้วย



2) **CERTIFIED CORRECT TRANSLATION**  
  
.....  
**(Mrs. Wanwisa Burton)**  
**Success Language Center**  
**038 771000**

จากงานไได้อ่าย่างอิสระ เรายังต้องเตรียมพร้อมกับการจัดหาแรงงานบังคับหรือที่บังคับใดๆ

- 3) เพื่อสร้างสถานที่ทำงานที่ประกันความปลอดภัยและสุขภาพ เราจะต้องเข้าร่วมกิจกรรมที่มุ่งปรับปรุงและเข้าใจกฎหมายและการตั้งข้อเพื่อความปลอดภัยและสุขภาพในเชิงรุก
  - 4) เราจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่ควบคุมความปลอดภัยและสุขภาพในสถานที่ทำงานและแสดงความห่วงใยสำหรับสมดุลของชีวิตการทำงานที่ดี
  - 5) ในกรณีของภัยพิบัติ เราจะต้องตอบสนองอย่างเหมาะสม ตามกฎหมายที่กำหนดไว้
  - 6) เราจะต้องช่วยเหลือพนักงานที่มีปัญหาเรื่องงานเพื่อจัดการร่วมกัน โดยร่วมมือกับบุคลากรที่เกี่ยวข้อง แผนการปฏิบัติท่องานนักงานว่าเป็นความกังวลหรือความยากลำบากส่วนบุคคลที่จะจัดการ โดยพนักงานเหล่านี้เพียงลำพัง
  - 7) บุคคลที่อยู่ภายใต้อิทธิพลของเครื่องดื่มแอลกอฮอล์หรือยาเสพติดจะต้องไม่ได้รับอนุญาตให้เข้าไปในสถานที่ทำงาน

3. เราจะต้องทำให้กิจกรรมของเราสอดคล้องกับสิ่งแวดล้อมของโลก

## «จุดยืนพื้นฐานของโยโกามา รับเบอร์ กรีป»

- 1) ในฐานะที่เป็นสมาชิกของกลุ่มองค์กรที่มีระดับสูงสุดของการอุทิศตนเพื่อสิ่งแวดล้อม เราชดีองเริ่มความท้าทายของประเทศไทยที่เกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อมและช่วยสร้างสังคมที่ยั่งยืน
  - 2) เราชดีองสร้างและดำเนินกิจกรรมรับการบริหารจัดการทั้งบูรณาการ เพื่อปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับด้านสิ่งแวดล้อมในแต่ละประเทศและภูมิภาคเจ้าบ้าน

<เพื่อดำเนินตามจดยืนพื้นฐานของเรา การดำเนินการของเรา กือ>



4) ไม่สามารถห้ามประชาชนเข้ามาในทางธุรกิจของเรา เนื่องจากห้องสั่งเสริมการลดการเกิดของเสียจากอุตสาหกรรม

CERTIFIED CORRECT TRANSLATION  
.....  
(Mrs. Wanwise Burton)  
Success Language Center  
038-771000



และปริมาณการกำจัดขั้นสุดท้าย

5) เพื่อรักษาความหลากหลายทางชีวภาพ เราจะต้องมีส่วนร่วมในกิจกรรมที่หลากหลายตามแนวทางเกี่ยวกับ  
ความหลากหลายทางชีวภาพของเรา

4. เราจะต้องอนับสินค้าและบริการที่ปลอดภัยและมีคุณภาพสูง

<จุดยืนพื้นฐานของโยโ哥仨นา รับเบอร์ กรุ๊ป>

1) เราจะต้องพัฒนา ออกแบบ ผลิต และขายผลิตภัณฑ์ที่น่าดึงดูด ที่สร้างความพึงพอใจแก่ลูกค้า มอบ  
ผลิตภัณฑ์และบริการที่ปลอดภัยและมีคุณภาพสูงแก่สังคม โดยรวม และพยายามเพิ่มนูลค่าของแบรนด์โยโ哥<sup>®</sup>  
仨นา รับเบอร์ กรุ๊ป

<เพื่อดำเนินตามจุดยืนพื้นฐานของเรา การดำเนินการของเรา คือ>

- 1) เราจะต้องรับฟังนุมมองของลูกค้าของเราร ค้นหาความต้องการของลูกค้าอย่างถูกต้อง และ  
พัฒนา ออกแบบ ผลิต และขายผลิตภัณฑ์ที่ใช้จริงแก่สังคม
- 2) เราจะต้องอนข้อมูลที่เหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ของเราง่ายๆ ของเราง่ายๆ
- 3) ในการผลิตและการขายผลิตภัณฑ์ของเรา เราจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับเกี่ยวกับความ  
ปลอดภัยที่ใช้ในแต่ละประเทศและภูมิภาคเจ้าบ้าน
- 4) เราจะต้องมีส่วนร่วมในการสร้างและการดำเนินกลไกทั้งบริษัทในเชิงรุก เพื่อประกันคุณภาพของ  
ผลิตภัณฑ์ของเรา
- 5) เราจะต้องดำเนินการตอบสนองอย่างทันท่วงที่ในกรณีของอุบัติเหตุที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ของเรา
- 6) ผ่านการดำเนินการเหล่านี้ เราจะต้องทำงานเพื่อเพิ่มนูลค่าของแบรนด์โยโ哥仨นา รับเบอร์ กรุ๊ป

5. เราจะต้องดำเนินกิจกรรมขององค์กรที่มีความโปร่งใสสูงและดำเนินการเปิดเผยข้อมูลที่เหมาะสม

<จุดยืนพื้นฐานของโยโ哥仨นา รับเบอร์ กรุ๊ป>

- 1) เราจะต้องดำเนินกิจกรรมขององค์กรที่มีความโปร่งใสสูง ใน การรักษาปรัชญาขององค์กรของเรา
- 2) เราจะต้องใช้สินทรัพย์ขององค์กรของเราอย่างมีประสิทธิภาพ และยกระดับคุณค่าขององค์กรของเรา
- 3) เราจะต้องจัดเตรียมอย่างเป็นระบบให้มีการตรวจสอบความเสี่ยงซึ่งเคยเฝ้าระวังที่แวดล้อม

โดย โภชนา วรรษิษฐ์ กรุ๊ป บังคับชื่ออย่างทันท่วงที่กับความเสี่ยงดังกล่าว และตรวจสอบการจัดเตรียมเหล่านี้

CERTIFIED CORRECT TRANSLATION

(Mrs. Wanwisa Burton)

Success Language Center

038-771000



## อย่างต่อเนื่อง

- 4) เราจะต้องสร้างมาตรฐานสำหรับการประมวลผลทางธุรกิจและเห็นว่ามาตรฐานได้รับการนำไปใช้อย่างจริงจังในการปฏิบัติงานของการประมวลผลดังกล่าวที่ถูกต้อง
- 5) เราจะต้องดำเนินการเปิดเผยข้อมูลที่เหมาะสมและในเวลาที่เหมาะสมเกี่ยวกับผลประกอบธุรกิจ ฐานะทางการเงิน และกิจกรรมทางธุรกิจของเราแก่ผู้มีส่วนได้เสียของเรา และมีส่วนร่วมในการสื่อสารที่เปิดกว้างและเป็นธรรมกับผู้มีส่วนได้เสีย

<เพื่อดำเนินตามจุดยืนพื้นฐานของเรา การดำเนินการของเรา คือ>

- 1) เราจะต้องให้คุณค่าสินทรัพย์ที่มีตัวตนและไม่มีตัวตนของโยโกฮามา รับเบอร์ กรุ๊ป รวมทั้งชื่อเสียงและแบรนด์ของเรา และมุ่งมั่นเพื่อเพิ่มคุณค่าของกรุ๊ปของเรา
  - 2) เราจะต้องไม่ผูกสัมพันธ์ใดๆ และทั้งหมดกับกองกำลังต่อต้านทางสังคม
  - 3) เราจะต้องเตรียมพร้อมกับความเสี่ยงของเราที่สามารถนำไปสู่ภัยพิบัติ เรื่องอื้อฉาว และอุบัติเหตุ และจัดการอย่างทันท่วงทีและเหมาะสมกับเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องใดๆ
  - 4) เราจะต้องได้รับข้อมูลส่วนบุคคลเกี่ยวกับลูกค้าของเรา บุคคลที่สาม พนักงานของเรา และบุคคลอื่นๆ รวมทั้งข้อมูลที่เป็นความลับเกี่ยวกับลูกค้าของเราและบุคคลที่สาม ด้วยวิธีที่ถูกต้องตามกฎหมายเท่านั้น นอกจากนี้ เราจะต้องจัดการข้อมูลใดๆ ดังกล่าวอย่างเข้มงวด ใช้ในขอบเขตที่เหมาะสม และปกป้องอย่างระมัดระวัง
  - 5) เราจะต้องจัดการการส่งออกอย่างเหมาะสม ตามกฎหมายและข้อบังคับในประเทศและภูมิภาคเจ้าบ้าน
  - 6) เราจะต้องรักษาความลับข้อมูลที่ได้มาจากการทำงานของเราร่วมถึงข้อมูลที่ไม่ได้รับการเปิดเผยที่สำคัญ บางส่วนซึ่งทราบกันภายในหรือเฉพาะภายในองค์กรอื่น เราจะต้องจัดการข้อมูลดังกล่าวทั้งหมดอย่างเหมาะสม เราจะต้องไม่มีส่วนร่วมในการซื้อหรือขายหุ้นใดๆ เป็นต้น การใช้ข้อมูลภายในดังกล่าว
6. เราจะต้องปฏิบัติตามไม่เพียงแต่กฎหมายและข้อบังคับ แต่ยังรวมถึงบรรทัดฐานของสังคม



<จุดยืนพื้นฐานของโยโกฮามา รับเบอร์ กรุ๊ป>

- 1) เราจะต้องไม่มีส่วนร่วมในกิจกรรมใดๆ ที่ละเมิดกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการแข่งขัน (กฎหมายต่อต้านการผูกขาด) การกระทำใดๆ ของการติดสินบน และการกระทำอื่นใดที่เบี่ยงเบนไปจากกฎหมาย ข้อบังคับ หรืออนุสัญญาทางธุรกิจ
- 2) เราจะต้องเปิดกว้างกับผู้จัดหาที่เป็นไปได้ทั้งหมด มีส่วนร่วมในการทำธุกรรมที่เที่ยงธรรมและยุติธรรม กับผู้จัดหา และสร้างความร่วมมือที่เกิดจากการปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับและความไว้วางใจร่วมกัน นอกจากนี้ เราจะต้องใช้วิธีการร่วมกับผู้จัดหาในประเด็นความรับผิดชอบต่อสังคม (ในด้านสิ่งแวดล้อม ความปลอดภัย สิทธิมนุษยชนและแรงงาน และการปฏิบัติตามกฎหมาย) ตรวจสอบข้อเท็จจริงของสถานการณ์ของผู้จัดหา และช่วยเหลือผู้จัดหาในเชิงรุกในความพยายามที่เกี่ยวข้อง

<เพื่อดำเนินตามจุดยืนพื้นฐานของเรา การดำเนินการของเรา คือ>

- 1) เราจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการแข่งขัน (การอุตสาหกรรมต่อต้านการผูกขาด) ในประเทศเจ้าบ้านแต่ละประเทศ และกฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง (เช่น พระราชบัญญัติของญี่ปุ่นที่ต่อต้านความล่าช้าในการจ่ายค่าจ้างของการรับจ้างช่วง เป็นต้น แก่ผู้รับจ้างช่วง)
- 2) เราจะต้องรักษาความสัมพันธ์ที่ดีกับกลุ่มทางการเมืองและเจ้าหน้าที่บริหารงานของรัฐ และจะต้องไม่มีส่วนร่วมในการกระทำใดๆ ที่เป็นการติดสินบนในประเทศญี่ปุ่นหรือประเทศหรือภูมิภาคอื่นใด เราจะต้องไม่ให้ความบันเทิง ให้ของขวัญใดๆ หรือให้เงินใดๆ แก่คู่ค้าทางธุรกิจ เพื่อวัตถุประสงค์ในการได้รับประโยชน์ที่ผิดกฎหมาย
- 3) เราจะต้องปกป้องทรัพย์สินทางปัญญาของโยโกฮามา รับเบอร์ กรุ๊ป รวมทั้งข้อมูลทางเทคนิคที่มีอยู่ในขณะนี้ เราจะต้องไม่ได้มาริหรือใช้ทรัพย์สินทางปัญญาที่เป็นของบุคคลที่สามอย่างผิดกฎหมาย หรือละเมิดสิทธิของบุคคลที่สาม
- 4) เราจะต้องมุ่งมั่นเข้าใจและปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับการทำงานที่เราได้รับมอบหมาย และเพื่อขัดขวางเหตุการณ์ของความเสี่ยงในสถานที่ทำงาน ในกรณีของการเบี่ยงเบนใดๆ เราจะต้องแก้ไขอย่างรวดเร็ว
- 5) เมื่อเราสังษายาวมการกระทำที่ผิดกฎหมายอยู่ในการปฏิบัติของเราเองหรือของผู้อื่น เราจะต้องไม่เพิกเฉยแต่เราจะต้องยืนยันการปฏิบัติตามกฎหมายโดยใช้การจัดตั้งการปลุกระดมเพื่อผลประโยชน์สาธารณะ



7. เราชาระต้องปรารถนาให้มีความสามัคคีและความเจริญรุ่งเรืองกับชุมชนท้องถิ่น

<จุดยืนพื้นฐานของโยโ哥仨นา รับเบอร์ กรุ๊ป>

- 1) เราชาระต้องไม่ลืมว่าเราเป็นสมาชิกของสังคมและจะต้องพำนัชอย่างประดองและเจริญรุ่งเรืองร่วมกันกับสังคม เช่นเดียวกับการสร้างความผูกพันของความไว้วางใจกับผู้มีส่วนได้เสีย
- 2) เราชาระต้องสนับสนุนกิจกรรมอุทิศเพื่อสังคมของพนักงานของเราและเพาะบ่มวัฒนธรรมองค์กรที่มุ่งเน้นการมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันของพนักงานของเราในกิจกรรมดังกล่าว
- 3) เราชาระต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เหมาะสมของข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมทางธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับชุมชน

<เพื่อดำเนินตามจุดยืนพื้นฐานของเรา การดำเนินการของเรา คือ>

- 1) กิจกรรมของเราในด้านการอุทิศตนเพื่อสังคมจะต้องไม่จำกัดเฉพาะกิจกรรมที่ผ่านกิจกรรมทางธุรกิจของเรา เราจะต้องมีส่วนร่วมในเชิงรุกในโครงการอาสาสมัครและกิจกรรมทางสังคมที่เกิดจากชุมชนในท้องถิ่น

<ข้อกำหนดเสริม>

คำจำกัดความของคำที่ใช้ในแนวทางเหล่านี้ มีดังนี้

- 1) “โยโ哥仨นา รับเบอร์ กรุ๊ป” เป็นคำรวมที่ใช้เรียกบริษัทโยโ哥仨นา รับเบอร์ จำกัด และบริษัทย่อย ที่รวมอยู่ในงบการเงิน ไม่ว่ารวมหรือว่าไม่รวม
- 2) คำว่า “สมาชิก” หมายถึง กรรมการขององค์กร ผู้ตรวจสอบ เจ้าหน้าที่บริหาร กรรมการบริหาร และที่ปรึกษาในบริษัทที่เป็นของโยโ哥仨นา รับเบอร์ กรุ๊ป รวมถึงทุกคนที่ก่อภูเกณฑ์การจ้างงานของบริษัทเหล่านี้ บังคับใช้และบุคคลอื่นๆทุกคนที่มีความสัมพันธ์ในการจ้างงานด้วย

<การบังคับใช้>

- แนวทางการดำเนินการเหล่านี้จะต้องนำไปใช้กับโยโ哥仨นา รับเบอร์ กรุ๊ปและสมาชิกของกลุ่มบริษัท

CERTIFIED CORRECT TRANSLATION  
  
.....  
(Mrs. Wanwisa Burton)  
Success Language Center  
038-771000

